



22112208



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

ARABIC B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
ARABE B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ÁRABE B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Friday 13 May 2011 (afternoon)
Vendredi 13 mai 2011 (après-midi)
Viernes 13 de mayo de 2011 (tarde)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'Épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

النص الأول

إصدارات مؤسسة "أخبار اليوم"

الشیطان فی بیتی



① من أكثر القضايا التي تشغل بال المجتمع المصري في هذه الآونة مشاكل وسائل التكنولوجيا التي يشهدها عصرنا الحالي مثل الخلوي والانترنت. كل هذه الوسائل لم تجعل أي معنى للخصوصية. الكاتب عزت السعدني يطرح بأسلوب بسيط ومميز هذه المشكلات التي تواجهنا من جراء جلوسنا لساعات على "الانترنت" وخاصة (التشات) أو برامج الدردشة. ويحكي لنا الأستاذ عزت السعدني العديد من القصص والحكايات أبطالها من الواقع عن حكايات الدردشة (التشات). إنه كتاب نرى فيه أنفسنا ونندش لما صارت عليه العلاقات بين أفراد الأسرة والمجتمع. فهل يكون الخطر في الوسيلة نفسها أم الغاية التي تستخدم من أجلها؟ هذا هو السؤال الذي يجب أن يجيب عليه كل من يقرأ هذا الكتاب وكل من يستخدم "الانترنت" والتشات.

ابن خلدون



② بمناسبة مرور 600 عام على وفاة العلامة الكبير و أحد رواد الفكر العربي والإسلامي ابن خلدون، يصدر هذا العدد التذكري من "كتاب اليوم" كأول عمل تعاوني مشترك مع مكتبة الإسكندرية. يحتوي الكتاب على السيرة الذاتية الكاملة للمفكر وعالم الاجتماع والفيلسوف ابن خلدون خطوة بخطوة منذ مولده وحتى وفاته. والجديد في الكتاب أنه يجعلك تعيش وتنتقل معه في كل الأماكن التي زارها أو درس فيها أو عمل بها، وذلك عن طريق الصور والرسوم والخرائط التوضيحية النادرة بالإضافة إلى أهم المخطوطات التي خطها ابن خلدون بيده.

100 وجبة شهية.. خالية من اللحوم وغنية بالبروتينات. كل كثيراً وعش سعيداً



③ انفلونزا الطيور وجنون البقر والحمى القلاعية أمراض أصابت الثروة الحيوانية وجعلت الجميع يفكر ماذا يأكل ليحصل على البروتين الحيواني. وجد "الشف" اسماعيل هاشم الحل وقدم لنا مائة وجبة شهية خالية من اللحوم وغنية بالبروتين في "كتاب اليوم" السلسلة الطبية لشهر يونيو. فالبروتينات مكون من أهم مكونات الغذاء، ولا نعلم أن هناك مصادر كثيرة ومتعددة للحصول عليها وأسعارها أرخص بكثير من اللحوم والدواجن. وفي مقدمة الكتاب يوضح لنا د. مصطفى نوفل أستاذ التغذية بجامعة الأزهر طرق الحصول على البروتينات عن طريق البدائل النباتية والأسماك والفاكهة. كما يشير إلى أهمية الأغذية الغنية بمكون البروتين لأنها تمثل أكبر جزء في وزن الجسم بعد الماء حيث تدخل في تركيب أعضائه وعضلاته.

رسالة اليوم - اضطرابات النوم أثناء الإجازة الصيفية



إلى المحرر

① يستقبل الناس موسم الصيف بعد عام حافل بالعمل والدراسة، ويتطلع أكثرهم إلى استغلال أوقاتهم في التمتع والاستجمام، إلا أنّ بعض الناس يعتقدون أن فصل الصيف ليس إلا وقت فراغ فحسب، ويغفلون عن أنّ الإجازة تجديد للنشاط، وكسر للروتين، يعودون بعدها إلى عملهم أو دراستهم وهم أكثر حيوية وإنتاجاً. وفي خضم التجهيزات لارتباطات اجتماعية وترفيهية، يقع كثير من الناس في فخ السهر المفرط، واختلال مواعيد النوم والاستيقاظ بشكل مبالغ فيه، يمكن أن يؤدي هذا إلى عدد من اضطرابات النوم، وينعكس سلباً على متعة الإجازة الصيفية.

② حول هذا السلوك الخاطئ الذي يقع فيه الكثيرون من الجنسين، وأيضاً من كافة الفئات العمرية، تحدّث مع الدكتور أيمن بدر كريم استشاري اضطرابات النوم فأكد على أنّ معاناة الفطرة السليمة، والتحرر من النوم خلال الليل، والسهر حتى ساعات الصباح، ومن ثمّ الخلود للنوم أثناء النهار، سلوك يحرم البدن والعقل من التمتع بالنوم الهادئ ويضع أعضاء الجسم المختلفة تحت ضغط هرموني كبير نظراً لقلّة ساعات النوم العميق أثناء الليل. فعلى سبيل المثال، الحرمان من النوم أثناء الليل يُظهر البشرة بشكل جاف ومتشقّق، ويؤثر سلباً على نضارة العينين، ويجعل من الصعب التخلص من الهالات السوداء المحيطة بهما. بالإضافة إلى فرط النعاس والخمول والصداع، وتعرّك المزاج، وكثرة التملّص خلال النهار، واضطرابات القولون بسبب الأكل والشرب بشكل مفرط في أوقات غير منتظمة. كل هذا نتيجة لغياب ثقافة النوم الصحي لدى المراهقين والأهل على حد سواء.

③ ينصح الدكتور أيمن كريم الأهل بنشر ثقافة النوم الصحي، ويعتبرها أولى المهام، [X - /] ضرورة مقاومة إغراءات الأنشطة الاجتماعية بعد منتصف الليل، وتغيير ثقافة ارتباط الترفيه الاجتماعي بالتدخين والإفراط في السهر وتناول المنبهات، [19 -] إلى الحرص على انتظام ساعات النوم والاستيقاظ، وأخذ القسط الكافي من عدد ساعات النوم أثناء الليل. [20 -] من أصيب باختلال مواعيد النوم والاستيقاظ خلال فترة الإجازة [21 -] يجب ألا يترك العنان لهذه المشكلة، حتى [22 -] يصعب حلها، [23 -] ينصح بمحاولة ضبط مواعيد النوم بالتدريج، كتقديم موعد النوم بمقدار نصف ساعة يومياً، والتعرض لضوء الشمس أثناء ساعات الصباح، لحث الجسم على الشعور بالنشاط.

صديق المجلة

النص الثالث



قصة ملك عصفير الدوري

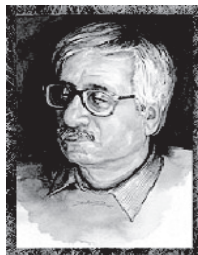
① في يوم من الأيام القديمة، أعلن النسر الفخور بقوته وبطشه أن السماء باتت ملكاً له، ولا يحق لغيره التحليق فيها، ثم أصدر أوامره بمنع الطيور جميعاً من الطيران في سمانه، وهدد أنه سيصرع دونما رحمة أى طير يجرؤ على عصيان أوامره. خافت الطيور، وأطاعت أوامر النسر وكفت عن استخدام أجنحتها، وانطلقت تبحث عن مأوى لها على سطح الأرض، فأصبحت السماء فارغة، ولم يبق فيها سوى النسر والغيوم.

② وحث عدد من العصفير الدورية على رُقعة أرض يُقيم فيها قط شرس أسود. وكان ذلك القط قد اشتهر بأنه مُغرم بأكل العصفير الدورية، ويفضلها على أي طعام آخر. وتنبهت العصفير الدورية للخطر الذي يهدد حياتها. وتشاورت بحثاً عما يمكنها من النجاة من مخالب القط وأنياه، وبيعهها عن معدته التي لا تشبع. ثم اتفقت بعد نقاش طويل على أنها إذا جعلت من القط ملكاً عليها، فلا بد أنه سيشعر بالمسؤولية فيتخلى عن عدائه لها، ويبدل طباعه. وقصدت العصفير الدورية القط، وأبلغته أنها قد اختارته ليكون ملكاً عليها، تعبيراً عن تقديرها لشجاعته وحكمته وقوته.

③ دهش القط وابتسم ابتسامة متعجبة مأكرة، وسارع إلى الكلام، فشكر العصفير الدورية ثقتها به، وألقى خطبة طويلة جميلة الكلمات، أقسم فيها أنه سيُكرّس كل ما يملك من قوة لحماية العصفير الدورية والدفاع عنها. رحبت العصفير الدورية بخطبة القط ترحيباً حاراً، وأيقنت أن قرارها كان القرار الحكيم الملائم. ومرت أيام على العصفير الدورية وهي تحيا مطمئنة سعيدة، ولا يحزنها إلا شوق أجنحتها إلى السماء الزرقاء.

④ وجاء صباح أفاق فيه القط من نومه تُسيطر عليه رغبة قوية في وجبة طعام شهية، فتناسى ما قاله في خطبته، وانقض على العصفير الدورية مُحاولاً اقتناصها، فخافت خوفاً شديداً، ولجأت إلى استخدام أجنحتها هرباً من القط، ووجدت نفسها مضطرة إلى التمرد على أوامر القط، واكتشفت كم كانت مُخطئة يوم اختارت عدوها لحمايتها. وعندما شاهدت بقية الطيور العصفير الدورية تطير غير مُبالية بأوامر النسر تشجعت وطارَت أيضاً. وأحست الطيور عندما طارت ببهجة فريدة لا تمنحها إلا أجنحتها المرفرفة عبر السماء الزرقاء، وتبين لها أنها خلقت لتطير لا لتدرج على سطح الأرض، فاتجهت نحو عُش النسر حانقة ساخطة.

⑤ نظر النسر إلى الطيور المُقبلة نحوه كسحابة سوداء مُخيفة، وتوهم لحظة أن عينيه تَخدعانه، ولكن الطيور دنت دونما خوف مُتوقعة محتجة. زَعَق النسر غاضباً، مؤنباً الطيور قائلاً: "أيتها الطيور الغبية. ألا تعرفين جزاء من يعصى أوامري؟ أنسيّت من أكون؟ أنا النسر أقوى الطيور، وذو البطش الشديد". فقال طير من الطيور للنسر: "أيها النسر أنت قوي حقاً، ولكننا إذ هاجمناك مُجتمعين فسنكون أقوى منك وسنهمك أبشع هزيمة". وصاح طير آخر بنزق: "لماذا الكلام والانتظار؟ هيا ننتف ريشة ريشة". ففكر النسر سريعاً في ما سمعه، ووثق بأن مصيره الهلاك وارتجف خائفاً، ولكنه ضحك ضحكة مصطنعة حاول جاهداً أن تكون مرحلة لا مبالية وقال للطيور إن أوامره كانت مجرد مزاح، وإن السماء هي ملك للطيور جميعاً. ما أن سمعت الطيور ما قاله النسر حتى غمرها الفرح العظيم، واندفعت تطير عبر السماء الزرقاء مزهوة بانتصارها.



بقلم الكاتب زكريا تامر

النص الرابع

كرنفال الأطفال المغاربة يعيد الدفء إلى شوارع الرباط

أشاع أطفال مدينة الرباط المغربية جواً من الحيوية والبهجة والدفء في شوارعها، خاصة أنها تعيش هذه الأيام تحت وطأة الطقس البارد المصحوب بالأمطار، حيث أخرجوا المدينة من روتينها المعتاد، عبر تنظيم كرنفال جاب مختلف شوارعها قبل أن يتوقف في ساحة البريد المركزية وسط العاصمة، حيث توالى بقية الفقرات الثقافية والفنية في أمسية استقطبت جمهوراً كبيراً من السكان.

وشكل الكرنفال البداية الفعلية لمهرجان الأطفال في دورته الرابعة، الذي ينظمه المجلس البلدي لمنطقة حسان، على امتداد أسبوع تحت شعار «طفولة واحدة لمستقبل مشرق»، بمشاركة ألف ومائتي طفل وتلميذ من مختلف المدارس التعليمية العمومية بالمدينة. واشتمل البرنامج على ألعاب بهلوانية، واستعراض مجسمات فنية عملاقة، وحركات رياضية، وأداء أناشيد وطنية، ولم ينس الأطفال المغاربة في غمرة الاحتفال بمهرجانهم السنوي أن يغنوا كثيراً لأطفال فلسطين، ويرفعوا أصواتهم عالياً، في أداء جماعي، مطالبين بالحرية والكرامة للشعب الفلسطيني، بينما التفت الشال الفلسطيني حول أعناقهم، ورفرفت الراية الفلسطينية فوق رؤوسهم، كرمز من رموز السيادة الفلسطينية.

وظهر الصغار الذين ارتدوا البدلات الرسمية لرجال الشرطة كأنهم فعلاً أصبحوا فجأة منتمين للجهاز الأمني. وبعضهم عبروا عن ذلك برسم ملامح العبوس والجدية على وجوههم لكسب صفة الاحترام اللازم قصد أداء مأموريتهن على الوجه الأكمل.

وانبرى أحد الآباء الواقفين على جانب الرصيف، مشيراً إلى ابنه بضرورة تعديل قبعته، وهو يرشده إلى كيفية وضعها على الرأس بطريقة أفضل، ليبدو رجل أمن محترماً حقاً، بينما كانت والدته الطفل تبسم مزهوة، ورفعت وجهها إلى السماء وهي تتمنى أن يطيل الله في عمرها حتى ترى ابنها وقد حقق أمنيته في أن يصبح شرطي.

وقال عبد الإله الدغمي، مدير المهرجان لجريدة «الشرق الأوسط»، إنَّ في هذا المهرجان تُعقد دورات متميزة عن الدورات السابقة وذلك بإعداد ورشات تكوينية لفائدة الأطفال في مجالات متعددة، منها مسرح العرائس، والثقافة السينمائية، والشطرنج باعتباره لعبة ذهنية تحفز على التفكير. وقد اعتادت الرباط أن تشهد في مثل هذا الوقت من كل سنة تنظيم كرنفال الأطفال الذي بات موعداً سنوياً يتربيه تلاميذ المؤسسات التعليمية العمومية في المدينة بكثير من الشوق، لإبراز قدراتهم ومهاراتهم في الاستعراضات الفنية التي تتخلل فقراته الجامعة بين التثقيف والترفيه والترويح عن النفس واكتساب أدوات جديدة للمعرفة.

